

Zeitschrift: Illustrierte schweizerische Handwerker-Zeitung : unabhängiges Geschäftsblatt der gesamten Meisterschaft aller Handwerke und Gewerbe

Herausgeber: Meisterschaft aller Handwerke und Gewerbe

Band: 12 (1896)

Heft: 10

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Circular- und Bandsäge-Blätter

billigste, beste
Bezugsquelle:**ZITT & THALER, ZÜRICH**

Industriequartier, Josephstrasse 18. [444]

Silberbronce-Metall in Blöcken,**Modellguss-Armaturen,****Silberbronce-Bleche und Draht in beliebiger Länge und Breite.**

Das Metall ist wie Silber, durch und durch weiss und bleibt so, rostet und oxidiert nicht gegen Säure und Dampf und ist für Maschinenarmaturen, Färbereien, Chem. Fabriken, Brauereien sehr zu empfehlen.

Friedr. Lutz, Metallwarenfabrik, Zürich. [1804c]

Stauferbüchsen in Messing, Rotguss und Silberbronce, Lagermetalle, Rohzink, Blockkupfer etc.

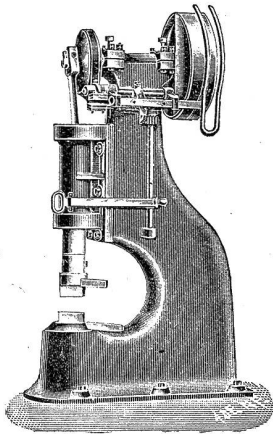
Uebnahme von Dreherei-Arbeiten jeder Art und Grösse.

Lufthämmer
mit Doppelcompression

+ Patent Nr. 9082.

Schmiedhammer von einfacher, sehr starker Bauart. — Höchste Schlagwirkung. Fast unverwüsthliche Dauerhaftigkeit.

Bis jetzt in Stärke von 25, 50 und 80 kg Schlagmasse lieferbar, grössere Hämmer in Vorbereitung. (39)

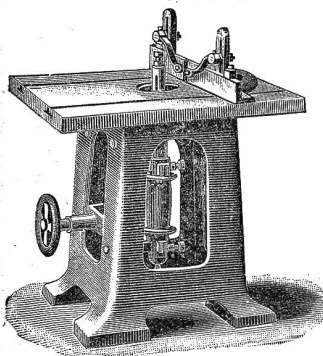
Giesserei und Maschinenfabrik
Konstanz (Baden).**Cementröhren-Formen**

aller Systeme verfertigt:

(1227)

H. Kieser, Zürich.➔ **Ältestes Geschäft in diesem Artikel.** ➔Diplom der Schweiz. Landesausstellung 1883. Diplom I. Klasse
kantonale Gewerbeausstellung, Zürich 1894.**Holzbearbeitungs-Maschinen**

jeder Art in höchster Vollkommenheit, wie Bandsägen, Hobel-, Abriht-, Rehl-, Langloßbohr-Maschinen etc. Ganze Schreinerei und Glaseri-Einrichtungen. 565

**Sägemaschinen.**

Folggatter,

neueste Konstruktion, mit bedeutender Kraftersparnis, bei größter Leistungsfähigkeit,

Bauholz- und Circularsägen
für alle Zwecke.

Ganze Sägerei-Einrichtungen.

Sägeschärfmaschine

(Patent + Nr. 1072).

Hobelmesser - Schleifmaschinen.

Transmissionen.

Gebrüder Knecht, Maschinenfabrik,**Sihlfölzli — Zürich.**

Kantonale Gewerbe-Ausstellung Zürich: Diplom I. Klasse.

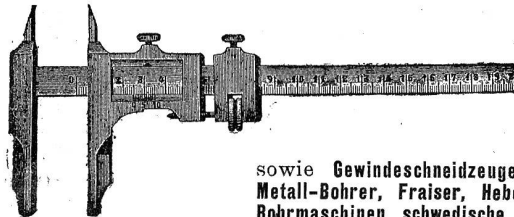
Marmor-Platten und
-Aufsätze für Möbel

liefert in schönster Ausführung prompt und billigst

Emil Schneebeli, [365]

Marmorindustrie in Zürich.

Eigene Säge- und Poliermaschinen.

Präcisions- und Messwerkzeugein allen
möglichen
Sorten,
von den
einfachsten
bis zu den
feinsten,sowie Gewindeschneidzeuge, Reibahlen,
Metall-Bohrer, Fraiser, Hebe-Werkzeuge,
Bohrmaschinen, schwedische Lötlampen,**complete Werkstatteeinrichtungen**

liefert in nur Ia. Qualität

[166]

Wwe. A. Karcher, Werkzeuggeschäft,32 Niederdorf **Zürich I** Niederdorf 32.**LE PROGRÈS INDUSTRIEL**

14 rue des Croisades

Brüssel**Belgien.****Maschinen und Präzisions-**
Werkzeuge

Drehbänke, Fräs-, Hobel- u. Bohrmaschinen, Spiralbohrer und Universalschleifmaschinen, Spezialmaschinen und Apparate aller Art, Patentierte Universal- u. Spezialdrehbänke. Werkzeuge: Spiralbohrer, Reibahlen, Leerbolzen u. Ringe, Maasse, gewöhnliche und excentrisch hinterdrehte Gewindebohrer und Fräser etc.

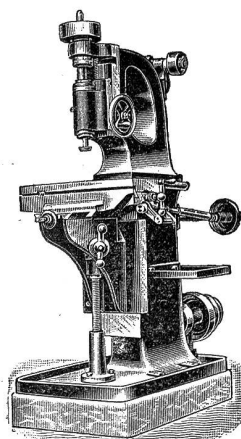
Auf Verlangen senden Preisliste franko.

Generalvertreter für die Schweiz:

[846]

W. A. Mäcker,

Ackerstrasse 56, Zürich III.

**Wer Bedarf** in **Schienen, Geleisen, Transport-**
wagen, Achsensätzen, Karren
u. s. w. hat, wende sich an die Maschinenfabrik und Eisen-
giesserei von **A. Oehler & Co. in Aarau.** 1011

Zu verkaufen oder zu vermieten:

in einem Kantons-Hauptort an einen tüchtigen Möbelschreiner (eventuell auch Zeithaber gesucht) eine besteinrichtungete,

mech. Schreinerei.

Offerten unter W 735 an die Expedition d. Bl.

Emil Steiner & Cie.,

Wiedikon - Zürich,

Mech. Werkstätte, Maschinen-, Werkzeug-, Eisen- u. Metallhandlung, empfehlen sich zur Lieferung von neuen u. gebrauchten

Transmissionen

in allen Dimensionen nach Sellers System, sowie alle andern Konstruktionen.

Stets großes Lager in Wellen, Riemenrädern, Sägen- und Stehlager, Mauerkasten, Wandconsolen etc. [617]

Die einfachsten und billigsten

Motoren

(M5012Z) liefern [1478]

Bächtold & Cie., Steckborn.

Betrieb mit gewöhnlichem russischem Petrol oder Benzin.

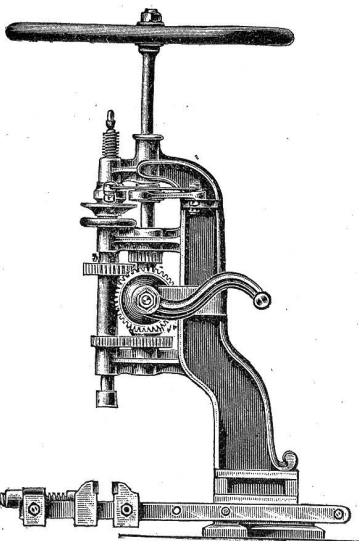
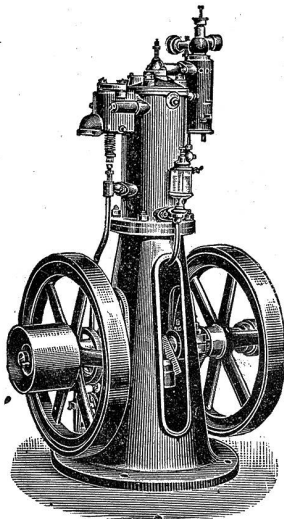
Vertreter:

Biel: Courvoisier u. Keller.

Luzern: Z. Kamer, Eisen- und Metallhandlung.

Werb bei Bern:

J. Lüthi, Mech. Werkstätte.



Courante-Sorten, stets auf Lager.

742

Vertretung in gewerblichen und
Werkzeugmaschinen
Parallelschraubstöcke
etc. etc.

Böhringer u. Friedrich

Bureau:
Oetenbachgass 26.

Zürich.

Telephon:
2304.

empfehlen in schönster, solidester Ausführung

Mechanische Bauschreinerei

und Parquetfabrik

Stuber & Cie.,

Schüpfen (Bern)

empfehlen in schönster, solidester Ausführung

Parquetboden

vom einfachsten bis reichsten Dessin,

Asphaltriemen

sowie 169

Bauschreinerarbeiten

aller Art. — Agenten gesucht.

Die Lack- u. Farbenfabrik

in Chur

liefert in anerkannt vorzüglicher Qualität und zu billigst angemessenen Preisen:

Alle in das Fach einschlagenden Artikel.

Bei Nachnahme-Sendungen 5% Sconto.

Asphaltlack
Bernsteinlack
Brunoleine
Cementfarbe
Copallacke
Damarlack
Emailfarben
Expresslack
Feuerlack
Flatting

Japanlack
Krystallack
Kutschenlacke
Lackfarben
Mattlacke
Möbellacke
Patentlack

Tischplattenlack

Fussbodenlacke aller Art

Holzbeizen in all. Farb.

Polituren

Spirituslacke

Politurlacke

Oelfarben

Siccative

Broncen und Blattmetall

Pinself, Künstlerfarben etc. [485]

Diese Möbellacke

streichen sich leicht, haben Glanz und Körper und ermöglichen die Ablieferung des Möbels für den nächsten Tag.

Rapidine,

bestes Trockenmittel.

Holzporenfüller,

bedeutende Ersparung an Zeit und Material; man verlange den Prospekt.

Thonwerk Lausen

(Baselland)

(388

Feuerfeste Produkte; Chamotte (auch verpulverte), Huppererde.

F. Martini & Co., Maschinenfabrik — Frauenfeld.

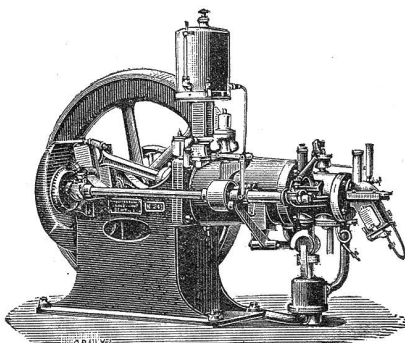
Petroleum-Motoren

344

bis zu 25 Pferd.

[M 6633 Z

Gas- und Ligroin-Motoren.



Liegende Konstruktionen, ruhiger, zuverlässiger, geräuschloser Gang; keine Schnellläufer,

solider Bau, leichte Handhabung, billiger Betrieb, weitgehende Garantie. Die gangbaren Grössen stets auf Lager.

Vorzügl. Referenzen aus allen Kreisen.

Zu kaufen gesucht:

eine ältere, aber noch brauchbare

Turbine,

passend für 150–400 Sekundenliter Wasser, 5–6 Meter Gefäll, sowie Wellbaum und Winkelräder. Auskunft erteilt die Expedition d. Bl. unter Nr. 756.

Wer ist Abnehmer von sauber gedrehten, buchsenen

Eisendrüsen,

750 mm lang, 60 mm dick, bei billigstem Preis?

Offerten unter Chiffre T 779 befördert die Exped.

Zu verkaufen:

10 Birnbaumstämme,

keiner unter 18" bis 18" dick. Ferner eine Partie Buchendist, 42" dick, 8 Zweifelhagenbaumstämme von 5" bis 9" dick bei Eduard Gerschwiler, Wagner, Auggarten, Andwil (St. Gallen). 748)

Gesucht:

ein tüchtiger Säger

auf Accord-Arbeit oder Tagelohn. Dauernde Anstellung. Eintritt sofort. — Auskunft erteilen [778] [51339] Saassenstein u. Vogler, St. Gallen.

Ein zuverlässiger, auf alle Arbeiten geübter

Drehstler,

verheiratet, sucht eine dauernde Anstellung. — Gute Zeugnisse stehen zu Diensten.

Offerten unter Chiffre A 774 an die Expedition d. Bl.

Stahlkaliber

(Schublehren).

Gewöhnliche, mit Spitzen, mit Streichmass und Genferfagon, in exakter Arbeit, Einteilungen solcher bei

A. Notter, Mechaniker, Nieder-Rohrdorf (Kt. Aargau). 23-jährige Praxis.

Schultischcharnieren

auch für Palte sehr praktisch verwendb., empfiehlt billigst

G. Meyer, 639 Eisenhandlung, Burgdorf.

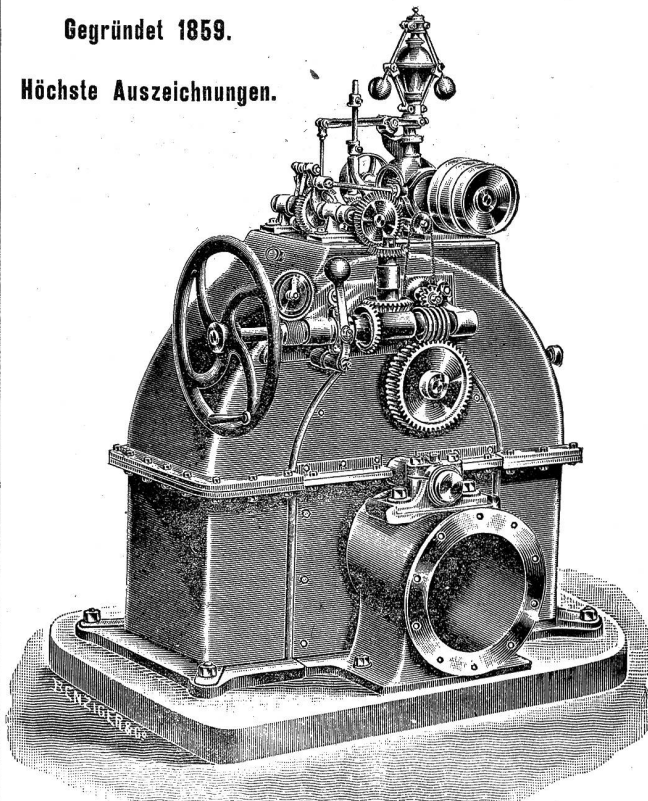


(601)

Benninger & Co., Maschinenfabrik in UZWIL (St. Gallen)

Gegründet 1859.

Höchste Auszeichnungen.



liefern infolge langjährig. Erfahrungen in bester Ausführung

TURBINEN

für alle Verhältnisse unter Garantie der grössten Nutzleistung,

Genietete Blechröhren für Wasserleitungen in jeder Dimension,

Kesselschmiede-Arbeiten,

Sägewerke,

Cement- & Gipsmühlen,

Maschinen für Marmor-Industrie,

Mühlenbauarbeiten,

Transmissionen aller Art,

Maschinen für Bleicherei & Appretur,

Umänderungen und Reparaturen,

Krahnen, Pressen, Pumpen, Aufzüge etc.

[1411]

Pläne u. Kostenanschläge für ganze Anlagen.

Illustr. Prospekte mit Referenzen üb. ausgeführte Anlagen kostenfrei.

Holzbearbeitungs-Maschinen Säge-Maschinen

bauen als alleinige Spezialität in höchster Vollkommenheit

Deutsch-amerikanische Maschinen-Fabrik Ernst Kirchner & Co.

Leipzig-Sellerhausen.

Filialbureau: Zürich Bahnhofstr. 89

— Telephon No. 1927. —

Brief- und Telegr.-Adresse:

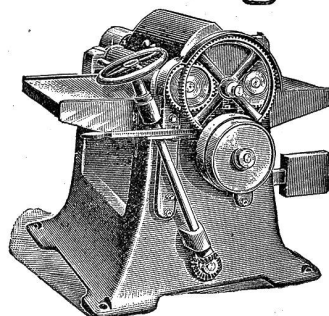
Kirchner, Bahnhofstrasse, Zürich.

Weltausstellung Chicago 1893 höchste Auszeichnung;

2 Preismedaillen, 7 Ehrendiplome.

6

Ueber 35,000 Maschinen geliefert.



System Karnack-Hachfeld. — Unterrichtsbücher für das Selbststudium des gesamten Hoch- und Tiefbauwesens.



Der Polier, ca. 60 Briefe à 60 Pf.
Der Baugewerksmeister, 120 Br. à 60 Pf.
Der Tiefbautechniker, ca. 120 Br. à 60 Pf.

Jeden Sonnabend erscheint ein Brief. — Diese von Presse und Fachwelt als unerreicht dastehend bezeichneten Werke, die sich streng an den Lehrplan von Fachschulen anlehnen, geben in einfacher Darstellung, feinerster besond. Vorkenntnisse voraussetzend, vollständigen Unterricht in sämtl. bau- u. maschinentechnischen Lehrgegenständen u. ermöglichen, von Stufe zu Stufe fortschreitend vermittelt dieser auf Grund reichlicher Erfahrung planmäßig angelegten Werke in überraschend leichter Weise diejenigen Kenntnisse auf allen Gebieten des Bau- u. Maschinenwesens zu erwerben, um innerh. des Berufes die höchsten Ziele zu erreichen. Durch jede Buchh. zu bez. Verlag von Bonnek & Bachfeld, Potsdam u. Leipzig



Der Monteur, Vorarb. Maschinist, 60 Br. à 60 Pf.
Der Werkmeister, ca. 120 Br. à 60 Pf.
Der Maschinenkonstruktions, 160 Br. à 60 Pf.

Zu verkaufen:

bei Unterzeichnetem 30 Stück schönes

Lindenholz.

Kaspar Stühi z. Edelweiß, Niden (Glarus).

Wer ist Abnehmer von

Holztellern,

per Zoll Durchmesser à 10 Rp.? Offerten unter Chiffre H 775 an die Exped. d. Bl.

Schindellieferung.

771

Die Lieferung von mindestens 170,000 Stück Unterzugs-Schindeln — Primaware — von 42–45 cm Länge und 6–8 cm Breite wird zur Konkurrenz ausgeschrieben. — Offerten sind schriftlich bis Ende Mai sub D 1303 Lz. an die Annoncenexpedition Saassenstein & Vogler, Luzern, zur Weiterbeförderung einzusenden.

Konstruktionswerkstätte G. Siewerdt & Co.

Oerlikon

liefern als **Spezialität**

Automatische

Metall-Schraubenfabrikations-Maschinen

und empfehlen sich zur Anfertigung von **Metall-schrauben** von $\frac{1}{8}$ " bis 1" engl. 6-kant., 4-kant. oder Façonkopf erstellt vom gleichen Automat. Façondreherei jeder Art von Maschinenteilen, sowie zur

Erstellung von Werkzeugmaschinen

jeder Konstruktion für Kleinindustrie.

Transmissions-Anlagen

nach neuestem System.

429

Reparaturen prompt und billig.

Diese vorzüglichen

Glas-Jalousien

ohne Federn

sind im Alleinverkauf für die ganze deutsche Schweiz bei:

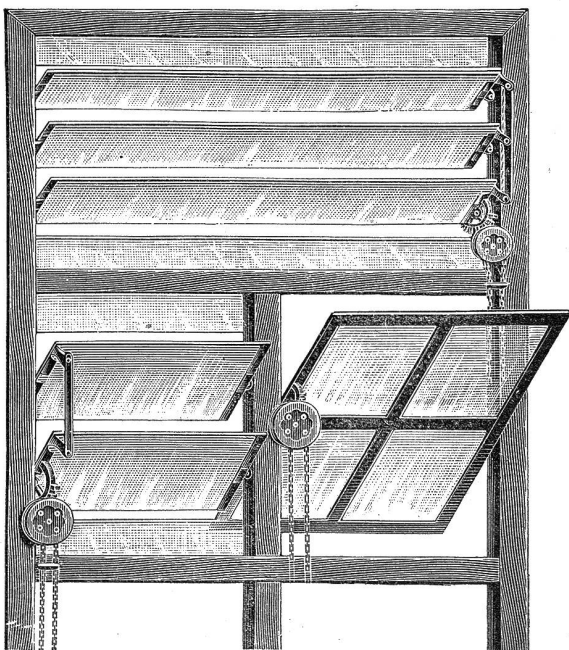
Ruppert Singer & Cie., Zürich III,

Glashandlung — Kanzeleistraße 57.

zu haben.

(1078)

halb geöffnet — ouvert à moitié



Dieselben senden solche gerne zur Einsicht an die Herren Architekten, Baumeister, Glaser und Schreiner.

Größere Partien Drechslerarbeiten

sind fortwährend zu vergeben. — Offerten unter Chiffre **B 796**, auf welche nähere Angaben folgen, vermittelt die Expedition.

E. KIESSLING & Co.

Maschinenfabrik

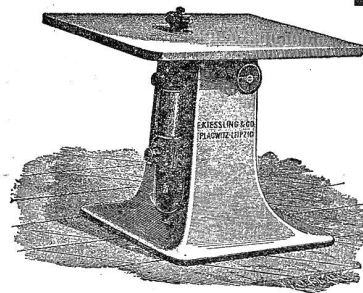
bauen als alleinige Spezialität

LEIPZIG-PLAGWITZ

453

Holzbearbeitungs-Maschinen

aller Art.



Grösste Leistungsfähigkeit.

Prämiert auf allen bis jetzt beschickten Ausstellungen. Kataloge gratis u. franko.

Export nach allen Weltteilen.

Vertreter:
E. Weber, Ingenieur,
Zürich II,
Lavaterstrasse 78.



Zürcher Glühlampen-Fabrik

Direktor: **C. H. Stearn**

Zürich und Birmensdorf

liefert

Glühlampen jeder Art

[1838]

in bester Qualität.

Preislisten zu Diensten.

Bureau: **Bahnhofstraße 106,**
Zürich.

Lager aller für die Installation von Glühlampen erforderlichen Bedarfs-Artikel, ferner Hart-Fiber und biegsame Fiber.

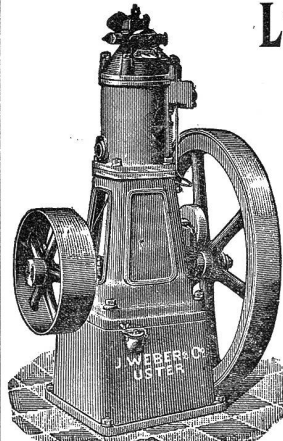
Patent-Petroleum-, Gas- und Ligroin-Motoren.

(System Capitaine).

Vorzügliche, gut durchdachte Konstruktion, in über 4000 Exemplaren verbreitet. Inbetriebsetzung innert 8 Minuten. Petrolverbrauch nur $\frac{1}{2}$ Liter per Pferdekraftstunde. — Beste Verbrennung der Gase, daher geringster Geruch. Ruhiger, gleichmässiger Gang. Solider Bau. Billigste Betriebskraft. [212

Beste Zeugnisse.

J. Weber & Co.,
Maschinenfabrik & Giesserei,
Uster.



Steinfässer

sind vorrätig, von Ahorn-, Erlen- und Pählenholz, bei
Fr. Locher, Drechsler, im
764 Wiembach, b. Burgdorf.

Associé gesucht,

aktiv oder passiv, mit circa 6 bis 8000 Fr. Einlage in eine rentable mechanische Bau- und Möbelschreinerei.

Offerten unter Chiffre B 714 befördert die Expedition.

Associé gesucht.

768j Ein tüchtiger Bau- und Möbelschreiner, mit mechanischer Schreinerei (Kapital circa Fr. 10,000 —) in einer Hauptstadt der Centralschweiz, sucht einen Associé. Professionist oder Geschäftsmann, mit circa Fr. 10,000 Einlage (Fr. 5000 sofort, Rest reserviert) zur Fabrikation von zwei rentablen Spezial-Artikeln.

Offerten unter Chiffre 6768 befördert die Exped. d. Bl.



Taschen-Kalender

für das

Blecharbeitergewerbe

pro 1896.

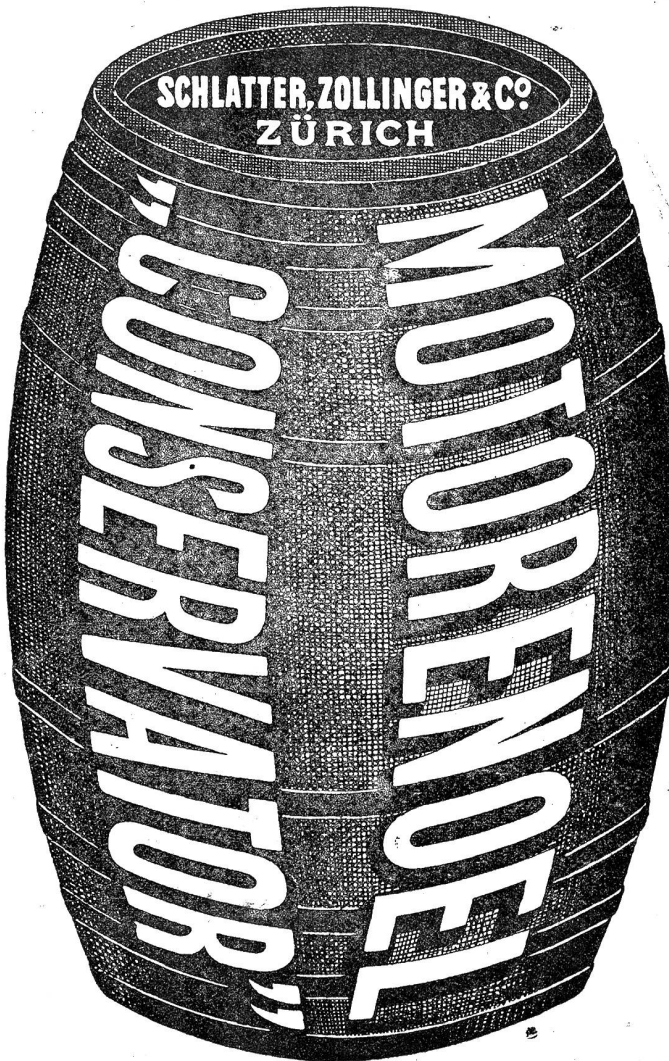
Herausgegeben von der Fachschule in Aue (Erzgebirge). Preis Fr. 2.70.

Zu beziehen durch:

W. Genu, jun., Bärth (Metropol).



Feinstes consistentes Maschinenfett. Prima Putzfäden.



Feinstes Dampfcylinderöl, feinstes Maschinenöl.

[1243]

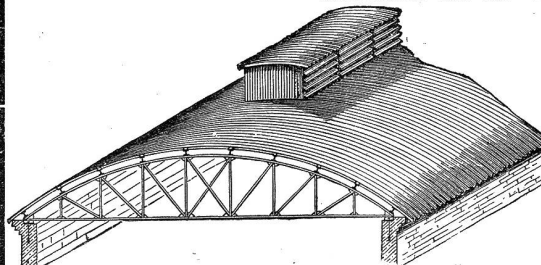
Hein, Lehmann u. Co.

Aktiengesellschaft

Träger - Wellblech - Fabrik und Signal - Bau - Anstalt
Düsseldorf - Oberbilk

liefert alle Arten von Eisenkonstruktionen

wie: Eiserne Dächer, Brücken, Fachwerkwände, ganze eiserne Gebäude und Fördergerüste, Gittermasten etc. etc. Ferner:



Wellblech-Konstruktionen
in jeder gewünschten Ausführung,
sowie glatte Eisenblech- und Pfannenblechbedachungen
für Scheunen, Speicher etc. etc.

Grosse
Verzinkerei-Anlage.

Vertreter: Adolphe Diener, Zürich.

[527]

A. Kündig-Honegger

Maschinenfabrik Uster (Schweiz) 204

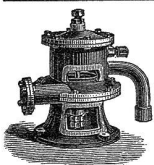
liefert als Spezialität:

Druckwasser-Ventilatoren, Druck- u. Saug-Ventilatoren
mit drehbarem Gehäuse.

Patent in allen Staaten angemeldet.

Ventilatoren mit elektrischem Antrieb.

Schrauben-Ventilatoren. Ganze Ventilations- u. Entstaubungs-Anlagen.



Schreinerlehrling

gesucht, für sofort, ein kräftiger
Jüngling zu einem tüchtigen
Bau- u. Möbelschreiner.

Wo, sagt die Expedition d.
Bl. unter Nr. 773.

Stahlhärtemittel

liefern in bestbewährter Qualität zu Ausnahmepreisen

Moesle & Co., 746
Sihlstr. 43, Zürich.

Zu kaufen gesucht:

irka 60 bis 80 Meter eiserne Wasserleitungsröhren von 35—45 cm Lichtweite, die noch in gutem Zustande sind.

Gleichen Orts zu verkaufen ein Wasserrad von 4 1/2 m Höhe u. 1,10 m Breite, mit eisernem Wellbaum, Kammrad und Kolben, bereits neu — billig. — Auskunft erteilt

Aug. Friebof, Grenschen, 715
Solothurn.

Zu verkaufen:

ein Doppelwohnhaus

mit Scheune und Stallung und Maschinenhaus, mit 8-pferdig. Dampfkessel und Lokomobil, sowie eine Schmiedewerkstatt mit Wohnung in nächster Nähe; alles geeignet für mechanischen Schreinereibetrieb etc. 725

Eventuell würde ein Associé mit Einlage gesucht.

Auskunft bei A. Meyer, Endingen, Aargau.

Zu kaufen gewünscht:

ein älterer, noch gut erhaltener, liegender 712

Dampfkessel

mit Siederöhren. — Ungefährer Größe 1 m 60 bis 2, Durchmesser 1—1,20.

H. Karl von Cnw,
Journier- und Stäbefabrik,
Brunner.



Holzementpapier
und

Dachpappen

liefert zu Fabrikpreisen

Jucker-Wegmann
in Zürich. 7459



Erste Schweizerische Maschinenfabrik für Holzbearbeitungsmaschinen **Weber & Müller Brugg**

Diplom 1894.

Comb. Hobelmaschinen
in 2 Grössen.

3- und 4seitige
Hobelmaschinen

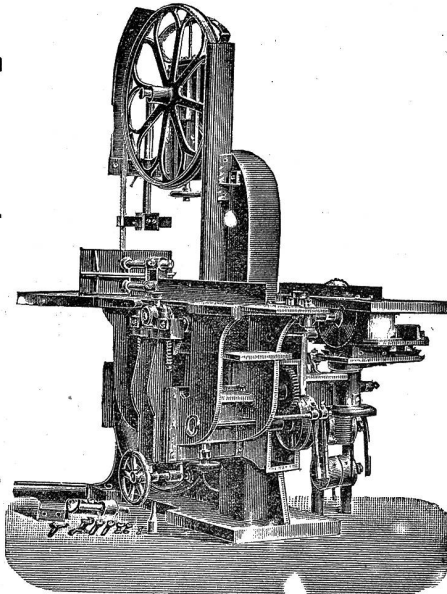
Bauholz- u. Kreis-
sägen für
alle Zwecke

Kehlmaschinen

Zapfenschneid-
maschinen

Fräs- u. Langloch-
bohrmaschinen

Abplatteköpfe
etc.



Universalmaschine solidester Konstruktion.

Diplom 1883.

Bandsägen
für Schreinereien,
Wagnereien
Industrielle Geschäfte

Blockbandsägen
neuester
Konstruktion.

Einrichtung
compl. Schreinereien,
Glaserien etc.

Transmissionen
nach neuesten
Systemen.

[20]

Möbel-Fabrik

Altstetten-Zürich

Verkaufs-Magazine:

Zürich, Löwenplatz 39 und 41.

Ehren-Diplom der Kant. Ausstellung 1894.

Tägliche Ausstellung

bekannt solider Möbel aller Art.

Reellste und billigste Bezugsquelle für ganze Aussteuern und einzelner Zimmer in allen Stilarten.

Zur gefälligen Besichtigung ladet höflichst ein 1286

Heinrich Lips.

Leistungsfähigste Fabrik und billigste Bezugsquelle der Schweiz

Brändli & Cie., Horgen

bei ZÜRICH 1800

Asphalt-, Holzcement- und
Dachpappen-Fabrik
Cementplatten-Fabrik

Goldene Medaille Zürich 1894.

Asphaltarbeiten
Holzcementdächer
Holzpflasterungen
Parquet in Asphalt
Isolierungen
Asphalt-Kegelbahnen
Plättlibodenbeläge

W. Schwarzenbach,

Cementgeschäft,

Zürich.

Cement Portland (beste Marken) u. Grenoble (schnellbindend), hydraul. Kalk, Gips detail ab Lager und waggonweise. 295

Cementröhren in allen Lichtweiten, auch Sicker-
röhren, Brunntroge, Springbrunnen-
Bassins, Boden-Belag, Platten,
Kaminformsteine etc.

Hourdis hohle Gewölbe-Steine [576
(zwischen T-Balken etc.).

Billigste Preise.

Für Schreiner.

Für einen fähigen, jungen Mann, mit ganz guter Schulbildung, wird bei einem durchaus tüchtigen Meister eine Lehrstelle gesucht. — Eintritt auf August. — Familienanschluss erwünscht. Gef. Anfragen an die Expedition d. Bl. unter Nr. 660.

Rauchfleisch-Abschlag.

52137Q) (781)	Ro. Jr.
Hochf. Schinken	10 11.80
Magere Rippli	10 11.90
Magere Schüfeli	10 12.80
Echte Mail. Salami p. Ro.	3.20
Ia. Seifeffett	10 10.30

J. Winiger, Rossmühl (Arg.).